



Wort des Bürgermeisters

Liebe Bürgerinnen und Bürger,
Endlich geschafft!!

Das Ende der Pandemie ist in Sicht, zumindest hoffe ich das. Die Covid-19-Zahlen sind im ganzen Land rückläufig, der Präsident der Republik hat beschlossen, eine progressive Aufhebung der Einschränkungen mit Aussicht auf Wiederaufnahme des normalen Lebens umzusetzen. Endlich!

Trotz aller bisherigen Einschränkungen haben wir nicht vergessen, die im Wahlkampf angekündigten Projekte weiter umzusetzen.

Zu Beginn dieses Jahres wurde die Erweiterung des Friedhofs wieder aufgenommen; sie ist mittlerweile weitgehend abgeschlossen. Wir können nun die Grabgestaltung planen, neue Kolumbarien aufstellen und mit der Bereitstellung von Urnenkammern "Cavurnes" für Innovationen sorgen.

Im Ortskern wurde in der Rue de l'Ecole und der Rue de l'Eglise nach der Reparatur des Abwassernetzes mit Unterstützung der Communauté d'agglomération eine neue Wasserleitung verlegt.

Diese Arbeiten werden mit der Erdverlegung des Strom- und Telefonnetzes und der öffentlichen Beleuchtung fortgesetzt, sowie mit der Schaffung neuer Parkplätze in der Rue de l'Eglise und einem sicheren "Drop-off"-Bereich in der Rue de l'Ecole, vor den Haupteingängen der Schule.

Auch das Projekt der Erweiterung der École maternelle schreitet voran: Wir haben ein junges Architektenteam beauftragt, das uns bald einen ersten Entwurf präsentieren wird.

Im Stadion ist die Verlegung eines Kunstrasenfeldes vorgesehen, die bei entsprechender Witterung in Kürze durchgeführt werden soll.

Ich möchte mich auch bei den Eigentümern des Kleinwitz-Geländes dafür bedanken, dass sie ihre Grundstücke für die Errichtung von Gemeinschaftsgärten zur Verfügung gestellt haben.

Zu guter Letzt beteiligten sich die Gemeindearbeiter auch an der Gestaltung der Trauerhalle und an der Instandsetzung eines Klassenzimmers in der Grundschule.

Die letzten Wochen waren für alle kompliziert, und alle sind nun sehr daran interessiert, zum individuellen und kollektiven Wohlbefinden zurückzukehren.

Mit allen gewählten Vertretern werde ich an Ihrer Seite sein, damit Spicheren den Enthusiasmus und die Dynamik wiederfindet, die seinen Ruf ausmachen.

Claude KLEIN
Bürgermeister von Spicheren



SPICHEREN IN ZAHLEN 210

Dies ist die Anzahl der Spicherer Einwohner, die zwischen dem 1. Januar 2020 und dem 1. Juni 2021 neu in unsere Gemeinde gekommen sind.

Baumaßnahmen

Umgestaltung des Ortskerns

Erdverlegung des Strom- und Telefonnetzes und der öffentlichen Beleuchtung (Rue de l'Eglise, Rue de l'Abbé Collowald und der Beginn der Rue de l'Ecole), Schaffung neuer Parkplätze und Instandsetzung der Straßen.



Reparatur der Trauerhalle



Instandsetzung eines Klassenzimmers in der Grundschule



Erweiterung des Friedhof



Blumenschmuck und Dekoration

In den letzten Jahren wurden regelmäßig thematische Animationen zur Belebung des öffentlichen Raums durch den kommunalen technischen Dienst installiert. So war es im Jahr 2019 die Erinnerung an die Evakuierung der Bevölkerung unseres Dorfes im September 1939. Im Jahr 2020 wurde durch die

Installation von Silhouetten von Soldaten und Kanonen in den Blumenbeeten der Schlacht vom 6. August 1870 gedacht. In diesem Jahr erinnern uns die zwischen den Blumen sichtbaren Hemden-Skizzen an eine Zeit der industriellen Vergangenheit unserer Gemeinde, die manchmal in Vergessenheit gerät, nämlich an die vom Industriellen Otto Hoffmann gegründete Hemdenfabrik Hoffmann. Diese Fabrik, die seit etwa dreißig Jahren geschlossen ist, produzierte in der zweiten Hälfte des letzten Jahrhunderts Luxushemden für die großen Pariser Couturiers. Die Hemdenfabrik war ein sehr wichtiger lokale Arbeitgeber.



Projekt Gemeinschaftsgärten

bewirtschaftet) soll Gemüse angebaut und die sozialen Bindungen gestärkt werden, indem er alle interessierten Bewohner jeden Alters um dieses gemeinsame Projekt versammelt. Mit einem pädagogischen Ansatz soll das Bewusstsein für Natur und nachhaltige Entwicklung insbesondere bei den Kindern der Gemeinde geweckt werden. Ob Profi oder Amateur in der Gartenarbeit, Sie sind alle herzlich willkommen!

Eine öffentliche Sitzung zur Vorstellung des Projekts wird im September 2021 stattfinden. Für weitere Informationen steht Ihnen das Rathaus Spicheren unter 03.87.85.31.64 oder mairie@spicheren.fr zur Verfügung.

Der Spicherer Obstbauverein, die Gemeinde und ihre Partner wollen im Bereich Kleinwitz, in der Nähe des Chemin de l'Eglise, auf einem traditionell für den Gemüseanbau gewidmeten Gelände einen Gemeinschaftsgarten anlegen.

In diesem kollektiv konzipierten und bewirtschafteten Gemeinschaftsgarten (im Gegensatz zum Kleingarten, in dem jeder seine eigene Parzelle



Gefahr durch die Raupen des Eichenprozessionsspinner!!!

Diese Raupen verfügen über Härchen, die schwere allergische Reaktionen hervorrufen können. Nähern Sie sich ihnen nicht und berühren Sie sie erst recht nicht! Tragen Sie abdeckende Kleidung und Reiben Sie nicht Ihre Augen. Bei allergischen Reaktionen wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.

Zecken sind auch in unseren Wäldern sehr präsent und können u.a. Borreliose übertragen. Seien Sie sehr wachsam, bedecken Sie sich, wenn Sie spazieren gehen und konsultieren Sie im Zweifel Ihren Arzt (Rötung...).



Bürgerbeteiligung

Unhöflichkeiten aller Art nehmen derzeit in den Kommunen zu, unsere bleibt davon nicht verschont, also erinnern wir noch einmal an die Regeln, die es für ein gutes Zusammenleben zu beachten gilt.

-Per kommunaler Verordnung sind Heimwerker- oder Gartenarbeiten mit motorisierten Geräten (Rasenmäher, Heckenscheren, Kettensägen etc.) von Montag bis Samstag von 8:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 19:00 Uhr erlaubt.

Außerhalb dieser Zeitfenster sowie an Sonn- und Feiertagen sind sie strengstens untersagt. Anhaltende Belästigungen wie Lärm oder nächtliche Ruhestörungen (von 22 bis 7 Uhr) können mit einer Geldstrafe der 3. Klasse geahndet werden (Art. R.623-2 des Strafgesetzbuches).

- Wenn Sie mit Ihrem Hund spazieren gehen, müssen Sie ihn an der Leine führen und darauf achten, dass er sein Geschäft nicht auf Gehwegen, Grünflächen, Spielplätzen und Wegen oder öffentlichen Plätzen verrichtet. Sollte dies geschehen, müssen Sie den Kot Ihres Hundes aufsammeln, bitte denken Sie dran!

- Jeder Eigentümer oder Mieter hat die Pflicht, die Umgebung seines Hauses zu jäten, zu fegen und zu reinigen, wann immer dies erforderlich ist, dies gilt auch für Bürgersteige und Dachrinnen.

- Ein Präfekturerlass vom 22. Juli 2016 verbietet das Verbrennen von gesundheits- und umweltschädlichem Grünschnitt. Grünabfälle müssen in Ihrem Garten kompostiert oder in der Déchèterie entsorgt werden.

Echo aus der Jugendabteilung



Frau Sylvie MARQUIS geht am 1. Juli in den wohlverdienten Ruhestand. Am gleichen Tag tritt Frau Amina KARMICH für ein Jahr in den Dienst. Hierfür wurde ein Vertrag mit der Mission Locale du Bassin Houiller, vertreten durch Frau GLOWCZAK, unterzeichnet.



Estivales (Sommerferienprogramm)

Das Sommerferienprogramm findet vom 12. Juli bis 6. August statt. Kinder im Alter von 6 Jahren (Jahrgang 2015 oder früher, die die "grande section materielle" verlassen) bis 16 Jahren (Jahrgang 2005) werden von Montag bis Freitag von 13 bis 18 Uhr empfangen. **Neu in diesem Jahr: Es besteht die Möglichkeit, bereits am Vormittag (8.30 - 13.00 Uhr inkl. Mittagessen) betreut zu werden. Diese Möglichkeit wird allerdings nur für 24 Kinder pro Tag angeboten.**

Die Kosten bleiben unverändert.

Anmeldungen sind im Rathaus während der Öffnungszeiten möglich; für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an das Rathaus unter 03 87 85 31 01 oder an die Nachmittagsbetreuung unter 06 36 14 03 89.



Öffnungszeiten der Stadtbücherei

Während des Sommers ist die Stadtbibliothek mittwochs und samstags von 14 bis 16 Uhr geöffnet. Die üblichen Öffnungszeiten werden zu

Beginn des Schuljahres im September wieder aufgenommen, sofern die Gesundheitslage es zulässt.

Sommeröffnungszeiten der Déchèterie (vom 1/04/2021 bis 30/09/2021)

Die Müllsammelstellen Spicheren (für die Bewohner des Dorfes) und Stiring-Wendel (für die Bewohner von La Brême d'Or) sind montags, dienstags, mittwochs, freitags und samstags von 9.30 bis 12.30 Uhr und von 14 bis 19 Uhr geöffnet. Am Donnerstag bleibt sie geschlossen.

Veranstaltungen

10. Juli: La Brême d'Or Stadtteilstadt, organisiert von der Pétanque Brémoise.

8. August: Gedenken an die Schlacht vom 6. August 1870 / Souvenir Français und Gemeinde

Das Seniorenessen (Repas des Seniors) findet am 3. Oktober in der Salle Polyvalente statt.

Verwaltungsbüro in La Brême d'Or

Die Präsenz der Gemeindevertreter am Freitagmorgen von 9 Uhr bis 10 Uhr in den Gemeinderäumen, Rue des Pensées, wird im Juli und August ausgesetzt, aber im September wieder aufgenommen.

An der Realisierung dieses Rundbriefs haben mitgewirkt: Claude Klein, Jacqueline Bousch, Carole Duval, Andrea Gholami, Jean Jung, Claudine Klein, Céline Malick, Huguette Malick, Sophie Mertz, Marcelle Riedemann, Marie-Andrée Welsch.

Übersetzung: Andrea Gholami